

сopственик куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

**ПРИЈАВА — PRIJAVA**  
ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: — PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат — Ulica, broj, sprat	Сирах Банг 43
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име Ime porodično i rođeno. Za udatu ili udovicu i rođeno ime muža i devojačko porodično ime	Амбасари Елиза
Занимање — Zanimanje	у матичну
Држављанство — Državljanstvo	ујошноведено
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	20. 12. 1878
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja srez, zemlja	Смедерско
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	Смедерско
Брачно стање — Брачно stanje	удата
Вера — Vera	мојсијев
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rođ. ime oca i majke, i majčino devojačko prezime	Јанков — Мелен Бурса
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	затреб

ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА — ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojačko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар — Stanar

(датум)  
(datum)

(место)  
(mesto)

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

22. 12. 1878

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити знаци partoĉ. znaci	

Датум пријаве Datum prijava	Улица — Улица	Број куће Broj uce	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ СТАНОДАВЦА	Датум одјаве Datum odjave	Где одлази Gde odlazi
19.5.38	Улица Танз	48	Бурлар Јабрило		
22.8.38	Улица Танз	43	Бурлар Јабрило	21.38	Загреб
21.5.39	Поседак Јованова	30	Менџер Леки		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАДА